

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1938)

Heft: 11

Artikel: Museum zu Allerheiligen in Schaffhausen = Le musée de Tous-les-Saints à Schaffhouse

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-778754>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

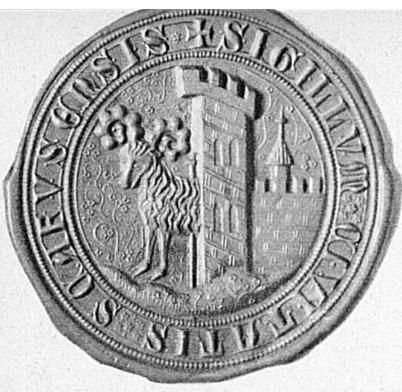
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

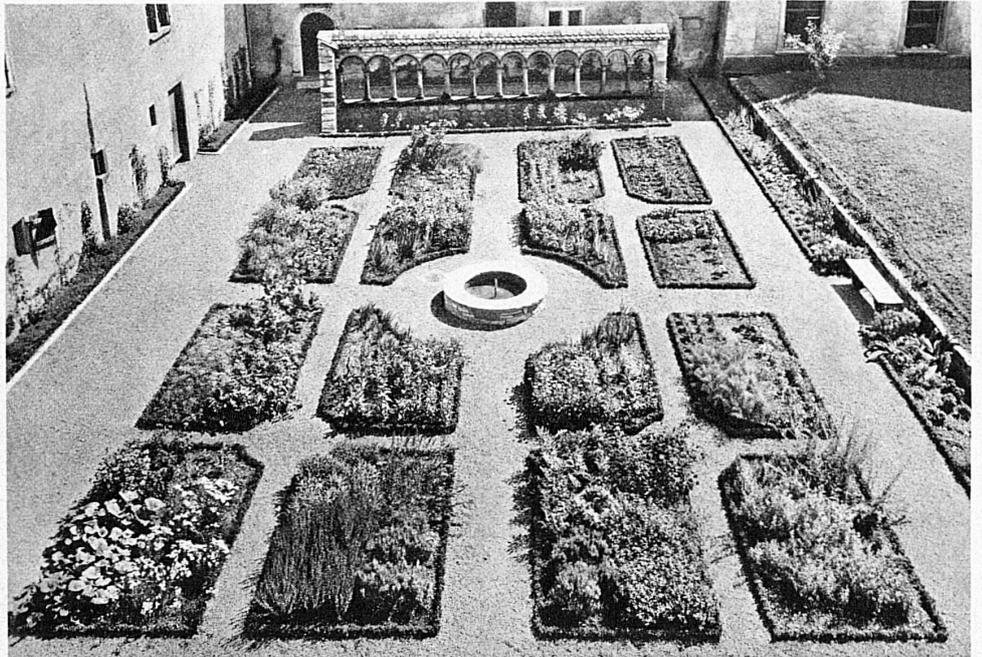


Ältestes, noch erhaltenes Siegel der Stadt Schaffhausen aus dem Jahre 1372, in der Schatzkammer des Museums — Le plus vieux sceau existant de la ville de Schaffhouse, datant de l'an 1372 et conservé au trésor du Musée

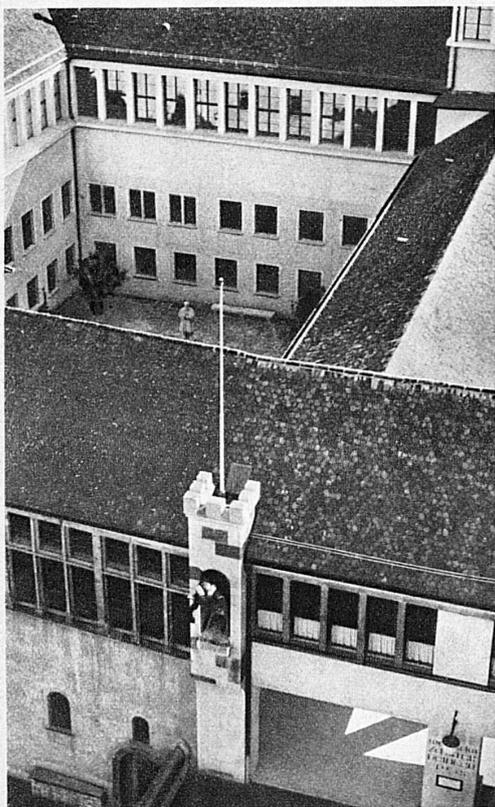
Museum zu Allerheiligen in Schaffhausen



Blick über den umfassenden ehemaligen Kloster- und heutigen Museumskomplex hinweg zum Wahrzeichen der Stadt Schaffhausen, dem Munot. Hinter den Museumsbauten das romanische Münster aus dem Jahr 1103—1104 — Vue d'ensemble sur les bâtiments de l'ancien couvent servant aujourd'hui de musée. A l'arrière-plan, le fameux Munot qui donne à Schaffhouse sa silhouette particulière. Entre deux, la cathédrale romane, construite de 1103 à 1104



Der mittelalterliche Heil- und Kräutergarten liegt an der vermuteten Stelle des einstigen Gartens des Benediktinerklosters Allerheiligen. Der Pflanzenbestand entspricht alten Aufzeichnungen — Ce vieux jardin à l'aspect médiéval, où se mêlent les légumes, les fleurs et les plantes médicinales, occupe l'emplacement présumé de l'ancien jardin des Bénédictins. Le choix des plantes qui s'y trouvent correspond à celui qui figure dans les vieilles descriptions



Der neugeschaffene Innenhof des Museums zu Allerheiligen. An dieser Stelle befand sich früher die freie Reichspfalz. Die in Bronze gegossene Plastik des Schaffhauser Bockes (von A. Huggler) ist ein Blickfang für das Heimatmuseum — Nouvelle cour intérieure du Musée de Tous-les-Saints. A cette place s'élevait jadis le palais impérial de la ville libre de Schaffhouse. Le bronze de A. Huggler, représentant le bouc schaffhousois est un symbole bien approprié à ce musée régional

Es gab eine Zeit, da wurde die Stadt Schaffhausen von den Fremden fast nur um des Rheinfalls willen aufgesucht. Heute ist es aber auch selbst zu der verdienten Geltung gekommen, und man ist entzückt von dem städtebaulichen Juwel am Rhein. Als Bau- und Denkmal grossen Stils birgt Schaffhausen das weitläufige ehemalige Benediktinerkloster, eine der angesehensten Abteien, die nach der Hirsauer Regel vor 800 Jahren erbaut wurde.

Auf dem alten Klosterareal ist nunmehr nach der Restauration der noch vorhandenen Bauteile des einstigen Klosters und nach planmässiger Erweiterung durch Einfügebauten ein beachtenswertes Heimatmuseum entstanden.

Ein flüchtiger Blick durch das Museum selbst begegnet im Erdgeschoss reichhaltigen Sammlungen aus der schaffhauserischen Vor- und Frühgeschichte und des frühen Mittelalters. Im ersten Stock findet der Besucher als Kleinodien der neuen Anlage acht historische Zimmer aus Zunft- und Patrizierhäusern. Die weiteren Sammlungen aus der Schaffhauser Kulturgeschichte sind in den einstigen Klosteräumlichkeiten untergebracht. Im Museum ist zudem eine bedeutende, durch Leihgaben hervorragender Schweizer Privatsammler wertvoll bereicherte Abteilung der bildenden Kunst reserviert. In ihrem Mittelpunkt stehen die Arbeiten von Tobias Stimmer, dem Schaffhauser Meister des 16. Jahrhunderts.

Zusammen mit dem vielbeachteten, neuzeitlich eingerichteten Naturhistorischen Museum und der im alten Klosterkomplex untergebrachten Stadtbibliothek besitzt heute Schaffhausen ein bedeutsames heimatliches Kulturzentrum. G.

Le musée de Tous-les-Saints à Schaffhouse

Il fut un temps où les étrangers ne s'arrêtaient guère à Schaffhouse que pour admirer la chute du Rhin. Mais aujourd'hui on y vient aussi pour goûter le charme de la ville elle-même, vrai bijou posé sur le fleuve.

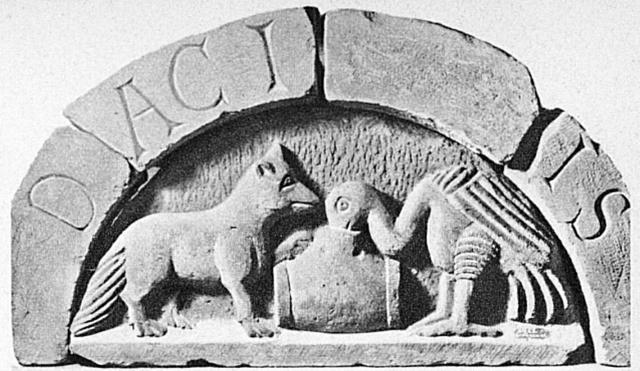
Parmi les monuments de grand style qu'il faut voir à Schaffhouse, l'un des plus remarquables est l'ancienne abbaye bénédictine, fondée il y a 800 ans, l'une des plus célèbres maisons soumises à la règle de Hirsau.

Aujourd'hui, grâce à la restauration des parties encore existantes de l'ancien monastère et à la construction appropriée de nouveaux bâtiments d'accès, la vaste abbaye d'autrefois est devenue un remarquable musée régional d'art et d'histoire.

On se rend compte au premier coup d'œil de la richesse des collections historiques exposées au rez-de-chaussée et qui se rapportent à la préhistoire, à l'histoire ancienne et au premier moyen-âge dans le pays schaffhousois. Au premier étage, le visiteur est ravi par un ensemble de huit chambres historiques provenant de demeures patriciennes ou d'anciennes maisons de corporation, joyau des nouvelles installations. Diverses collections illustrant la vie locale au cours des âges sont disposées dans les locaux même du vieux couvent. En outre, le musée possède une collection remarquable de tableaux, encore enrichie par des prêts dus aux amateurs distingués du pays. A la place d'honneur se trouvent les œuvres de Tobias Stimmer, le maître schaffhousois du 16^{me} siècle.

Si l'on ajoute à tout cela le Musée d'histoire naturelle, récemment aménagé, et la Bibliothèque de la Ville, installée aussi dans l'un des anciens bâtiments du couvent, on conviendra que Schaffhouse possède un centre très remarquable de culture régionale.

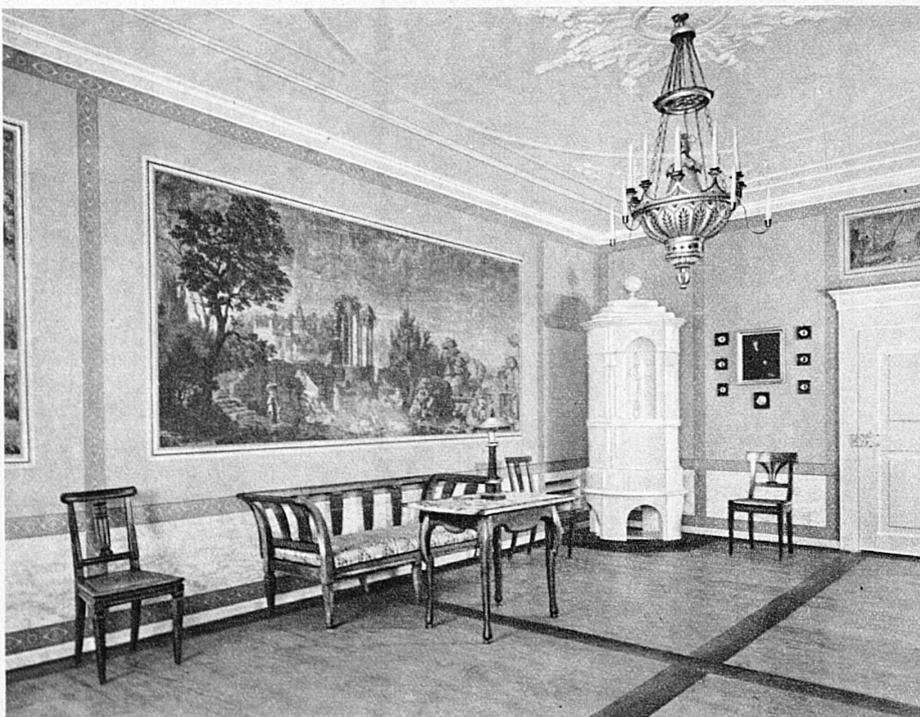
G.



Reizende romanische Fensterlünette mit der Darstellung der Fabel vom Storch und vom Fuchs. Das Museum ist besonders reich an romanischen Denkmälern: Kapellen, Zwerggalerien und Plastiken — Délicieux tympan de fenêtre romane, représentant la fable du Renard et de la Cigogne. Le Musée est fort riche en monuments de l'époque romane: oratoires, petites arcades, sculptures



Tobias Stimmer (1539-1584) Bildnis von Martin Peyer. Im Besitze des Museums zu Allerheiligen — Tobias Stimmer (1539-1584) Portrait de Martin Peyer. Propriété du Musée



Zimmer im Stil der Empire-Zeit mit handgedruckten Grisaille-Tapeten — Chambre de style Empire, tapissée de tentures en grisaille, imprimées à la main.



Durchblick zum Sammlungsraum der historischen Naturwissenschaften, das einzigartige Cachet des Klostermuseums veratend — Coup d'œil à travers les collections du Musée d'histoire naturelle, révélant le cachet original de ce musée logé dans un couvent